

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 22 (1960)

**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 781)

### Inhalt

Pflege und Unterhalt von Verbrennungsmotoren . . . . .	782	ESA, Burgdorf/Lausanne/Zürich . . . . .	774
Das Kontrollheft der Traktorbetriebsstunden . . . . .	793	Eschler M., Zürich . . . . .	772
Reparaturbedürftige Maschinen sauber abliefern! . . . . .	793	Esso Standard (Switzerland), Zürich	770
Wie reinigt man Maschinen? . . . . .	794	Fiedler Max, Zürich . . . . .	808
Die Maschinenunterhaltspackung «Agro-Pac» . . . . .	795	Good Year, Pneu AG, Zürich . . . . .	U.S. 4
Pflege und Wartung der Luftreifen . . . . .	796	Griesser E., Andelfingen . . . . .	U.S. 3
Ein Reparaturzettel . . . . .	798	Hürlimann Hans, Wil . . . . .	771
Lehrkurse an der Deula-Schule . . . . .	801	IMAG, J. Mächler AG., Zürich . . . . .	821
Schriften und Drucksachen . . . . .	802	H. R. Koller & Cie., Winterthur . . . . .	804
Die Seite der Neuerungen . . . . .	803	Krautli Auto Parts AG, Zürich . . . . .	801
Mitteilung der Redaktion . . . . .	804	B. Lützelschwab, Liestal . . . . .	776
Das neue Strassenverkehrsgesetz tritt in Kraft . . . . .	805	Dr. R. Maag AG., Dielsdorf . . . . .	774
Buchbesprechungen . . . . .	807	Maschinenfabrik Vevey AG., Vevey . . . . .	820
Verbandsmitteilungen . . . . .	809	Matra, Zollikofen . . . . .	772
IMA-Mitteilungen . . . . .	823	Matzinger AG., Dübendorf . . . . .	781/814
		Meili E., Schaffhausen . . . . .	815
		Merk Hans, Dietikon . . . . .	775
		Motrac-Werke AG, Zürich . . . . .	777
		Mötteli & Co., Zürich . . . . .	814
		Plumettaz S.A., Bex . . . . .	817
		Rapid AG., Zürich . . . . .	819
		Emil Scheller & Cie. AG., Zürich . . . . .	818
		Service Company Ltd., Dübendorf . . . . .	818/U.S. 2
		Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., Vevey . . . . .	781
		VOLG, Winterthur . . . . .	773
		Waadt-Unfall . . . . .	818
		WEGA, Reiden . . . . .	816
		W. Werder, Boswil . . . . .	776
		Hans F. Würgler, Zürich . . . . .	822
		H.-R. Wyss, Vernand sur Lausanne . . . . .	821
		Wyttensbach F., Wohlenschwil . . . . .	816
		Kauf und Verkauf . . . . .	814/817
		Traktoren-Direktimport . . . . .	816

### Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf . . . . .	769
Albrecht Hans, Stadel bei Niederglatt . . . . .	U.S. 1
Benetti AG, Zürich . . . . .	813
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau . . . . .	814
Bucher-Guyer, Niederweningen . . . . .	778
Bührer Fritz, Hinwil . . . . .	780
S. Clerici & Co., St. Gallen . . . . .	776
Continental-Gummiwaren, Zürich . . . . .	806

VOLG, Winterthur . . . . .	773
Waadt-Unfall . . . . .	818
WEGA, Reiden . . . . .	816
W. Werder, Boswil . . . . .	776
Hans F. Würgler, Zürich . . . . .	822
H.-R. Wyss, Vernand sur Lausanne . . . . .	821
Wyttensbach F., Wohlenschwil . . . . .	816
Kauf und Verkauf . . . . .	814/817
Traktoren-Direktimport . . . . .	816